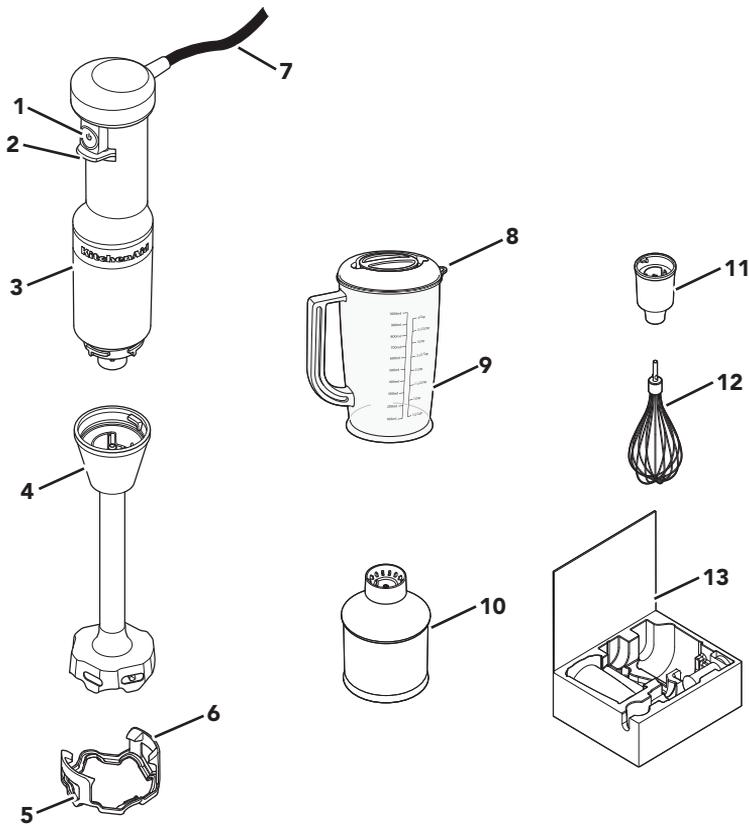




COMPONENTES Y FUNCIONES



- | | | | |
|----------|--|-----------|---|
| 1 | Regulador de velocidad variable | 7 | Cable de alimentación (1,5 m) |
| 2 | Protector del regulador de velocidad | 8 | Pico vertedor |
| 3 | Cuerpo del motor | 9 | Jarra de la batidora de 1 litro (4 tazas) con tapa sin Bisfenol A |
| 4 | Brazo batidor de 20,3 cm | 10 | Accesorio de picadora |
| 5 | Protector de utensilios: utilice el protector de utensilios para evitar dañar los utensilios de cocina al utilizar la batidora de mano | 11 | Adaptador del batidor de varillas |
| 6 | Clips de montaje | 12 | Batidor de varillas |
| | | 13 | Caja de almacenamiento |





SEGURIDAD DEL PRODUCTO

Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

En este manual y en el mismo aparato encontrará muchos mensajes de seguridad importantes. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de alerta de seguridad.

Este símbolo le avisa de los peligros potenciales que pueden matarle o herirle a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán acompañados del símbolo de alerta y la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA". Estas palabras significan:

 **PELIGRO**

Puede fallecer o herirse de gravedad si no sigue las instrucciones de inmediato.

 **ADVERTENCIA**

Puede fallecer o herirse de gravedad si no sigue las instrucciones.

Todos los mensajes de seguridad le indicarán cuáles son los peligros potenciales, cómo reducir la probabilidad de lesiones y qué puede pasar si no sigue las instrucciones.

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Cuando se utilizan aparatos eléctricos, se deben tomar en todo momento una serie de precauciones de seguridad básicas, entre las que se incluyen las siguientes:

1. Lea todas las instrucciones. El uso indebido del aparato puede provocar lesiones personales.
2. Para evitar que se produzca una descarga eléctrica, no sumerja la toma de corriente, el cable ni el cuerpo del motor de esta batidora de mano en agua u otros líquidos.
3. Este aparato no ha sido diseñado para su uso por personas (incluidos niños) con discapacidad física, sensorial o mental, o con falta de experiencia o de conocimientos, a menos que estén supervisados o reciban instrucciones adecuadas sobre la utilización del aparato por una persona responsable de su seguridad.
4. Los niños no deben utilizar este aparato. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
5. No deje nunca el aparato sin supervisión durante su funcionamiento.
6. APAGUE el aparato y desenchúfelo de la toma de corriente si no lo está utilizando, antes de desmontarlo y montarlo, antes de limpiarlo y si lo deja sin supervisión. Para desenchufar el cargador, agarre el enchufe y tire de la toma de corriente. No tire nunca del cable de alimentación.
7. Si el cable de alimentación está dañado, deberá sustituirlo por un cable o conjunto especial que puede solicitar al fabricante o su agente de servicio.
8. Unión Europea: este aparato no debe ser utilizado por niños. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños. No deje que sea un niño el que realice la limpieza o el mantenimiento del dispositivo o, si lo es, que esté sin supervisión.





SEGURIDAD DEL PRODUCTO

9. Solo para la Unión Europea: los aparatos pueden ser utilizados por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y de conocimientos, siempre que estén supervisados o reciban instrucciones adecuadas sobre la utilización del aparato de forma segura y que entiendan los peligros que conlleva. No permita que los niños jueguen con el aparato.
10. Evite el contacto con las piezas móviles.
11. No ponga en funcionamiento un aparato que tenga el cable o el enchufe dañado, ni después de un funcionamiento defectuoso, de caerse o de sufrir cualquier tipo de daño. Lleve el aparato al servicio técnico autorizado más cercano para su examen, reparación o ajuste eléctrico o mecánico.
12. El uso de accesorios no recomendados o no vendidos por el fabricante puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones.
13. No utilice el aparato al aire libre.
14. No deje que el cable cuelgue de la mesa o la encimera.
15. No permita que el cable entre en contacto con superficies calientes, incluida la estufa.
16. Mantenga las manos y los utensilios que utilice fuera del recipiente mientras esté batiendo para evitar la posibilidad de lesiones personales o daños en el aparato. Puede utilizarse un raspador, pero únicamente cuando el aparato no esté en funcionamiento.
17. Las cuchillas son afiladas. Manipúlelas con cuidado. Extreme el cuidado cuando manipule cuchillas muy afiladas, cuando vacíe el bol y durante las tareas de limpieza.
18. Si va a mezclar líquidos, sobre todo si son líquidos calientes, utilice un recipiente más grande o mézclelos varias veces en pequeñas cantidades para evitar que se derramen.
19. Para reducir el riesgo de lesiones, no coloque nunca la cuchilla en la base sin colocar primero el recipiente correctamente en su lugar.
20. Asegúrese de que la cubierta esté bien fijada antes de utilizar la batidora de mano.
21. Tenga cuidado si vierte líquido caliente en el procesador de alimentos o en la batidora, ya que podría salir despedido del aparato debido a un sobrecalentamiento repentino.
22. Mantenga las manos y los utensilios que utilice fuera del recipiente mientras esté batiendo para evitar la posibilidad de lesiones personales o daños en el aparato. Puede utilizarse un raspador, pero únicamente cuando el aparato no esté en funcionamiento.
23. Consulte la sección "Cuidado y limpieza" para obtener instrucciones sobre la limpieza de las superficies que están en contacto con los alimentos.
24. Este aparato ha sido diseñado para aplicaciones domésticas y similares como, por ejemplo:
 - Zona de cocina en tiendas, oficinas u otros entornos laborales
 - Granjas
 - Por clientes de hoteles, moteles y entornos residenciales de otro tipo
 - Hostales en los que se ofrecen desayunos

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Las instrucciones también están disponibles en línea. Visite nuestro sitio web en:

www.KitchenAid.es o www.KitchenAid.eu





SEGURIDAD DEL PRODUCTO

REQUISITOS ELÉCTRICOS

Voltaje: 220-240 V CA

Frecuencia: 50-60 Hz

Potencia: 180 W

NOTA: Si el enchufe no encaja en la toma de corriente, póngase en contacto con un electricista cualificado. No modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice un adaptador.

No utilice un cable alargador. Si el cable de alimentación es demasiado corto, llame a un electricista o a un técnico cualificado para que instale una toma de corriente cerca del aparato.

El cable debe disponerse de forma que no sobresalga de la encimera ni la mesa para evitar que los niños tiren de él o que se tropiecen con él accidentalmente.

NOTA: La potencia máxima se basa en el accesorio de picadora, otros accesorios pueden atraer una corriente o potencia diferentes.

TRATAMIENTO DE RESIDUOS DE EQUIPOS ELÉCTRICOS

Tratamiento del material del paquete

El material del paquete es reciclable y viene etiquetado con el símbolo que así lo indica (♻). Por lo tanto, todos y cada uno de los componentes del paquete deben desecharse con responsabilidad y de acuerdo con las normativas locales para el tratamiento de residuos.

Cómo desechar el producto

- Este aparato lleva el marcado CE de conformidad con la Directiva 2012/19/EU del Parlamento Europeo y del Consejo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

- El reciclaje apropiado de este producto evita consecuencias negativas para el medioambiente y la salud.



- El símbolo  en el producto o en la documentación indica que no puede ser tratado como residuo doméstico normal, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos.

Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, con el servicio de eliminación de residuos urbanos o el lugar donde lo adquirió.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este aparato ha sido diseñado, fabricado y distribuido de conformidad con los requisitos de seguridad de las siguientes directivas de la CE: 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2009/125/EC y 2011/65/EU (Directiva RoHS).





USO DEL PRODUCTO

MONTAJE DEL BRAZO BATIDOR

Antes del primer uso, limpie todos los componentes (consulte la sección "Cuidado y limpieza").

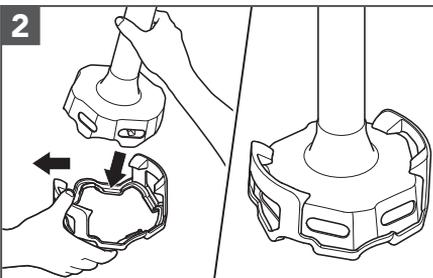
IMPORTANTE: Desenchufe siempre la batidora de mano antes de colocarle o quitarle los componentes.

1



Inserte el brazo batidor en el cuerpo del motor y gírelo hasta que encaje en su sitio.

2



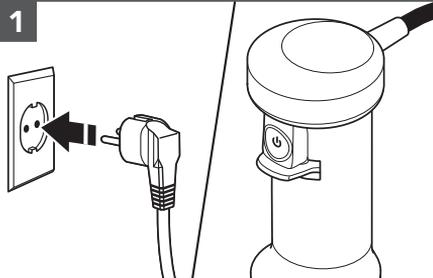
Si utiliza un protector de utensilios, colóquelo sobre una superficie plana. Para insertar el protector de utensilios, gire el brazo batidor hacia uno de los lados del clip de montaje. A continuación, tire suavemente del otro clip de montaje hacia fuera y empuje el brazo batidor hacia abajo. Asegúrese de que los clips de montaje están bien fijados en su sitio.

NOTA: Protector extraíble patentado por EE. UU. para proteger sus utensilios.

USO DEL BRAZO BATIDOR

Utilícelo para hacer smoothies, batidos, sopas, verduras cocidas, glaseados, comida para bebés, etc.

1



Enchufe la batidora de mano en una toma de corriente con conexión a tierra.

2

Batir



Introduzca la batidora de mano en la mezcla. Pulse el regulador de velocidad variable para comenzar. Utilice la otra mano para sostener la Jarra de la batidora, de modo que pueda obtener una mejor estabilidad y evitar las salpicaduras.

NOTA: No sumerja el cuerpo del motor en líquidos u otras mezclas.



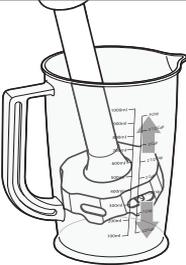


USO DEL PRODUCTO

USO DEL BRAZO BATIDOR

3

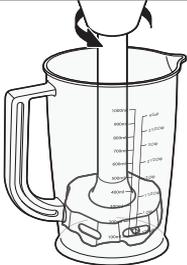
Tirar



Tire de la batidora de mano hacia arriba y hacia abajo para remover los ingredientes dentro del recipiente.
Tire de ella lentamente hacia arriba junto al lateral del recipiente. Repita el proceso hasta que los ingredientes tengan la consistencia que desee.

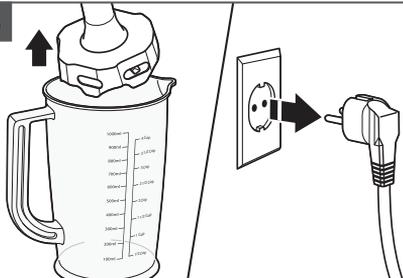
4

Movimiento de muñeca



Con la muñeca, haga un movimiento circular para levantar ligeramente la batidora de varilla y deje que se vuelva a mezclar con los ingredientes.

5



Suelte el regulador de velocidad variable para parar la batidora de mano y sáquela de la mezcla.
Desenchufe la batidora de mano antes de retirar o colocar los componentes.





USO DEL PRODUCTO

USO DEL ACCESORIO DE PICADORA

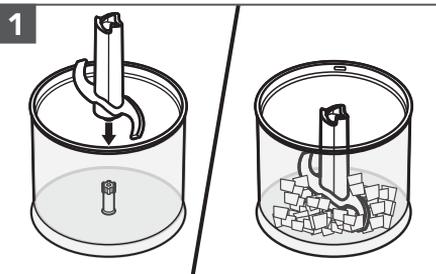
Utilícelo para cortar y picar ternera, cebolla, ajo, queso, zanahorias, frutos secos, etc.

⚠ ADVERTENCIA

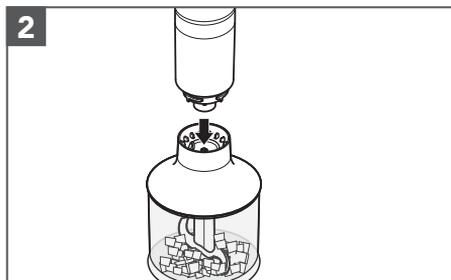
Riesgo de sufrir cortes

Manipule las cuchillas con cuidado.

Si no se siguen estas indicaciones se pueden producir cortes.



1
Inserte la cuchilla de la picadora en el recipiente de la picadora. Añada los ingredientes al recipiente.
Para conseguir los mejores resultados, corte los alimentos en trozos de 2 cm.

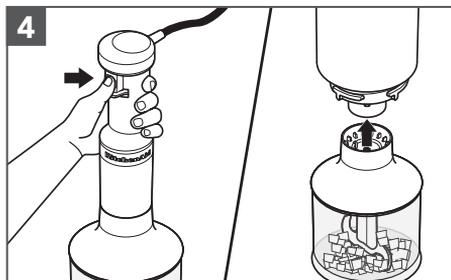


2
Alinee el accesorio de picadora con el cuerpo del motor y empuje uno contra otro. No gire el cuerpo del motor hasta que encaje en su sitio.



3
Pulse el regulador de velocidad variable y el interruptor manual al mismo tiempo para comenzar.

Para conseguir los mejores resultados, pulse y suelte el regulador de velocidad variable hasta que los ingredientes tengan la consistencia que desea.



4
Cuando haya terminado de picar, suelte el regulador de velocidad variable.

ESPAÑOL

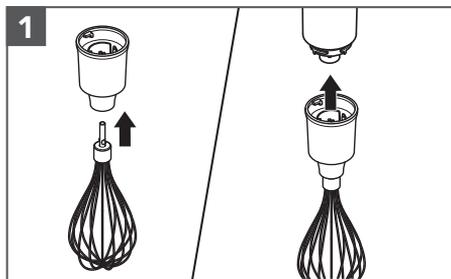




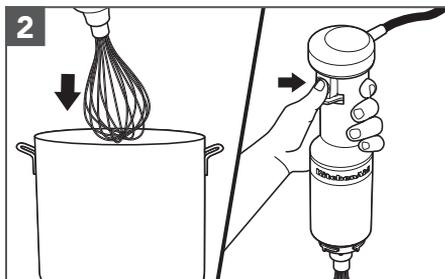
USO DEL PRODUCTO

USO DEL ACCESORIO BATIDOR DE VARILLAS

Utilice el batidor de varillas para batir nata o claras de huevo; mezclar pudín instantáneo, vinagreta o mousse; o preparar mayonesa.



Introduzca el batidor de varillas en el adaptador del batidor de varillas hasta que encaje en su sitio. Introduzca el accesorio batidor de varillas en el cuerpo del motor y gírelo para bloquearlo hasta que oiga un clic.



Introduzca la batidora de mano inalámbrica en la mezcla. Pulse el regulador de velocidad variable y el interruptor manual al mismo tiempo para comenzar.

NOTA: No sumerja el cuerpo del motor en líquidos u otras mezclas.

Consejo: El batidor de varillas es de acero inoxidable, por lo que puede rayar o dejar marcas en los revestimientos antiadherentes. Evite utilizarlo con utensilios de cocina antiadherentes.

NOTA: Cuando haya terminado de batir, suelte el regulador de velocidad variable y, a continuación, retire la batidora de mano inalámbrica de la mezcla.

ALIMENTOS SUGERIDOS: ACCESORIO DE PICADORA ALIMENTOS

Comida	Cantidad	Preparación	Velocidad	Pulse
Almendras/ nueces	200 g	Meta nueces enteras	Alta	Impulso rápido De 15 a 25 veces
Ternera*		Córtelas en dados de 2 cm	Alta	Impulso rápido De 10 a 15 veces
Zanahorias**		Corte la zanahoria por la mitad y luego en cuartos	Alta	Impulso rápido De 15 a 20 veces
Ajo	De 10 a 12 dientes de ajo	Coloque los dientes de ajo enteros	Alta	Impulso rápido De 10 a 15 veces
Cebolla	100 g	Córtela en cuartos	Alta	Impulso rápido De 6 a 10 veces
Queso parmesano		Córtelo en dados de 1 cm	Alta	Impulso rápido De 20 a 30 veces

Los ajustes de procesamiento son aproximados.

Los ajustes pueden variar en función de la calidad de los alimentos y de los resultados de mezcla deseados.

SUGERENCIA: Para lograr un impulso rápido, debe pulsar el botón de encendido durante un segundo. No utilice el brazo batidor o ni el batidor de varillas de forma continua durante más de 1 minuto.

*Utilice el accesorio de picadora para picar la ternera.

**Utilice el brazo batidor para picar las zanahorias.



CUIDADO Y LIMPIEZA

IMPORTANTE: Desenchufe siempre la batidora de mano antes de colocarle o quitarle los componentes.



Componentes aptos para el lavavajillas (solo en la rejilla superior): batidor de varillas, protector de utensilios, recipiente de la picadora, cuchilla de la picadora, accesorio de picadora, adaptador de varillas, brazo batidor, jarra de la batidora y tapa.



Limpie el motor con un paño húmedo. Utilice un jabón suave y evite los productos de limpieza abrasivos.

Para obtener información detallada sobre la batidora de mano:

Visite www.kitchenaid.eu para obtener instrucciones adicionales con vídeos, recetas inspiradoras y consejos sobre cómo utilizar y limar su batidora de mano.

GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Solución
Si la batidora de mano no se enciende:	Compruebe que la batidora de mano está bien conectada a una toma de corriente con conexión a tierra.
	Si dispone de una caja de fusibles, asegúrese de que el circuito está cerrado.
Si la batidora de mano se detiene mientras procesa:	Si se sobrecarga o se atasca, se desconectará automáticamente para evitar daños en el motor. Divida el contenido en cantidades más pequeñas. En algunas recetas, también puede añadir algún líquido a la jarra de la batidora para reducir la carga.
Si el problema no puede corregirse:	Consulte la sección "Condiciones de garantía de KitchenAid (en lo sucesivo, la "Garantía")". No devuelva la batidora de mano a la tienda. Los minoristas no proporcionan servicio de asistencia.

ESPAÑOL



CONDICIONES DE GARANTÍA DE KICHENAID (EN LO SUCESIVO, LA "GARANTÍA")

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Bélgica
(en lo sucesivo, el "**Garante**") otorga la Garantía al cliente final, el consumidor, de conformidad con las siguientes condiciones.

La Garantía se aplica junto a los derechos de garantía reglamentarios del consumidor final, sin que esto suponga límite alguno a los mismos ni afecte para nada al vendedor del producto. En resumen, según lo estipulado en Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios (2007) los productos deben cumplir lo que se ha estipulado en su descripción, ser adecuados para los fines estipulados y contar con un nivel de calidad satisfactorio. En caso de que el producto sea defectuoso, el consumidor tendrá el derecho legal durante dos años a que su producto sea reparado o sustituido o, llegado el caso, a disfrutar de un descuento con respecto al precio pagado o a "resolver" el contrato, en función de las circunstancias. No obstante, estos derechos están sujetos a ciertas limitaciones.

1) ÁMBITO DE APLICACIÓN Y CONDICIONES DE LA GARANTÍA

a) El Garante concede la Garantía para los productos mencionados en la sección 1.b) que el consumidor haya adquirido de un vendedor o a una empresa de KitchenAid-Group en alguno de los países del Espacio Económico Europeo, Moldavia, Montenegro, Rusia, Suiza o Turquía.

b) El periodo de garantía varía en función del producto adquirido, tal y como se indica a continuación:

5KHBV83 Dos años de garantía integral a partir de la fecha de compra.

c) El periodo de garantía comienza en la fecha de compra, es decir, el día en que el consumidor adquirió el producto de un distribuidor o de una empresa de KitchenAid-Group.

d) La Garantía cubre la naturaleza no defectuosa del producto.

e) De conformidad con la presente Garantía y a su entera discreción, el Garante proporcionará al consumidor los siguientes servicios en caso de que el defecto se produzca en el periodo de garantía estipulado:

- Reparación del producto o de la pieza defectuosos
- Sustitución del producto o de la pieza defectuosos Si un producto ya no está disponible, el Garante podrá cambiar dicho producto por otro de igual o mayor valor.

f) Si el consumidor quisiera realizar alguna reclamación relacionada con la Garantía, deberá ponerse en contacto con el centro de servicio técnico de KitchenAid del país en cuestión en www.kitchenaid.es (dirección de correo electrónico:

kitchenaid@riverint.com; número de teléfono: **+34 93 201 37 77**) o directamente con el Garante en la dirección postal de KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Bélgica.

g) El Garante asumirá los costes de reparación, incluidos los inherentes a las piezas de repuesto, además de los gastos de envío por la entrega de un producto o una pieza sin defectos. Asimismo, deberá asumir los gastos de envío por la devolución del producto o de la pieza defectuosos en caso de que el Garante o el centro de atención al cliente de KitchenAid del país en cuestión soliciten dicha devolución. Aun así, el consumidor asumirá los costes del embalaje adecuado para la devolución del producto o pieza defectuosos.

h) Para poder realizar una reclamación amparándose en la Garantía, el consumidor debe presentar el recibo o la factura de compra del producto.





CONDICIONES DE GARANTÍA DE KICHENAID (EN LO SUCESIVO, LA "GARANTÍA")

2) LIMITACIONES DE GARANTÍA

a) La Garantía será únicamente válida para los productos utilizados con fines privados y no con fines profesionales ni comerciales.

b) La Garantía no es válida en caso de que el defecto sea debido al desgaste normal, al uso inadecuado o abusivo, al incumplimiento de las instrucciones de uso, al uso incorrecto del producto a una tensión eléctrica incorrecta, a la instalación o funcionamiento sin cumplir con las normativas eléctricas aplicables o tras el uso de fuerza (p. ej.: golpes).

c) La Garantía no es válida si el producto ha sido modificado o transformado en algún modo para su funcionamiento, por ejemplo, si se ha convertido un producto de 120 V a otro de 220-240 V.

d) La prestación de servicios de Garantía no amplía su duración estipulada ni supone el inicio de uno nuevo. El periodo de garantía de las piezas de repuesto instaladas es el mismo que el del producto en sí.

Tras el vencimiento del periodo de garantía o para aquellos productos para los que la garantía ya no es válida, los centros de atención al cliente de KitchenAid siguen estando a disposición de los consumidores para cualquier pregunta o información adicional. Tiene a su disposición información adicional en nuestro sitio web:

www.kitchenaid.eu

REGISTRO DEL PRODUCTO

Registre su nuevo aparato KitchenAid ahora: <http://www.kitchenaid.eu/register>

ESPAÑOL

